

СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

7.1 В соответствии с Системой АНТКОМа по международному научному наблюдению научные наблюдатели были размещены на всех судах всех промыслов рыбы в зоне действия Конвенции.

7.2 Информация, собранная научными наблюдателями во время рейсов на борту ярусоловов, ловушечных судов и траулеров, занимающихся промыслом рыбы и криля, обобщена Секретариатом в документе SC-CAMLR-XXVI/BG/8, а также в п. 1.9.

7.3 Научный комитет также отметил обсуждение программы наблюдений, проведенное WG-IMAF (Приложение 6, пп. I.45–I.48), WG-FSA (Приложение 5, пп. 11.1–11.10) и в пп. 4.21, 4.22 и 4.28–4.72 отчета WG-EMM (Приложение 4).

7.4 Научный комитет отметил рекомендацию WG-FSA о создании специальной технической группы, которая будет информировать Научный комитет об обсуждении вопросов, касающихся Системы международного научного наблюдения и, как установлено, влияющих на работу Научного комитета, а также других технических вопросов, связанных с выполнением мер по управлению в зоне действия Конвенции в условиях моря (Приложение 5, пп. 11.1–11.12).

7.5 Научный комитет далее отметил следующие рекомендации WG-FSA:

- (i) Специальная техническая группа должна состоять из опытных наблюдателей, региональных технических координаторов, представителей промысловиков и операторов, ученых и Секретариата, а также любых других необходимых специалистов.
- (ii) Следует конкретно рассмотреть следующие вопросы:
 - (a) обеспечить единый уровень подготовки и аккредитации наблюдателей по всей зоне действия Конвенции с учетом представленных в SC-CAMLR-XXVI/BG/9 Rev. 1 результатов, свидетельствующих о том, что уровень подготовки во всех странах-членах различается;
 - (b) содержание конкретных типов собираемых данных и их использование в разработке рекомендаций по управлению. Это также позволит наблюдателям концентрироваться на сборе важных данных, а не данных, которые повторяются или которые лучше собирать с помощью средств дистанционного зондирования, таких как оценки температуры поверхности моря или состояния моря;
 - (c) составление или уточнение протоколов сбора проб и данных для регистрации прилова бентической беспозвоночной фауны, чтобы обеспечить идентификацию и описание УМЭ (Приложение 5, пп. 6.31–6.33 и пункт 14.1 Повестки дня);
 - (d) распределение времени и приоритизация задач наблюдателей, учитывая, что любое увеличение объема работы наблюдателей скорее всего приведет к проблемам с качеством данных, которые могут собирать наблюдатели, а также диапазон целевых видов, тип снастей, стадии развития промысла и очередность выполнения научно-исследовательских задач в зоне действия Конвенции;

- (e) дополнительные задачи, требующиеся в рамках предложенного Года ската, и то, как эти дополнительные задачи отразятся на объеме работы наблюдателей и качестве выполнения других необходимых задач (Приложение 5, пп. 6.34–6.39);
- (f) рассмотрение технического прогресса в системах получения данных и управления ими и возможностей большего применения технического и программного обеспечения для повышения качества и количества собираемых наблюдателями данных. Сюда могут входить полуавтоматические методы измерения уловов и прилова и наблюдения за промысловыми операциями и взаимодействиями с дикой фауной с применением камер и портативных компьютеров;
- (g) обмен знаниями и опытом между техническими координаторами и опытными наблюдателями в области методов привлечения и подготовки наблюдателей и руководства ими, а также системы получения, гарантии качества, охраны и представления данных наблюдателей в Секретариат;
- (h) пересмотр *Справочника научного наблюдателя* и электронных журналов с целью включения результатов совещания;
- (i) все другие технические вопросы, связанные с выполнением мер по управлению в зоне действия Конвенции в условиях моря.

7.6 Научный комитет также отметил, что WG-FSA разработала матрицу для описания всех данных, собранных в море судами и наблюдателями, в которой определяются группы пользователей и типы данных, дается описание данных и путей их использования рабочими группами и Научным комитетом, а также оптимальных схем сбора каждого типа данных, и рассматриваются практические ограничения, касающиеся оптимального сбора данных (Приложение 5, табл. 21).

7.7 А. Констебль поблагодарил WG-FSA за ее работу и отметил своевременность идеи о создании специальной технической группы. Такая группа может эффективно рассматривать многие вопросы, например о подходящих показателях усилия и путях проведения выборок прилова при промысле криля. Эта станет полезным способом привлечения к дискуссиям Научного комитета новых экспертов, в т.ч. представителей индустрии, которые помогут понять выполнение мер по сохранению в условиях моря.

7.8 Научный комитет поддержал создание этой специальной группы и отметил, что при обсуждении бюджета в СКАФ необходимо предусмотреть ассигнования на эту группу. Научный комитет попросил созвать небольшую группу для определения того, когда можно провести совещание этой специальной группы и сколько времени оно будет продолжаться, и разработать вопросы для включения в предварительную сферу компетенции и повестку дня.

7.9 Научный комитет отметил рекомендации этой небольшой группы о том, чтобы Специальная техническая группа по работе в море (TASO) провела двухдневное совещание в 2008 г., в выходные дни между совещаниями WG-SAM и WG-EMM. Такой выбор времени позволит использовать то же помещение для совещания, будет иметься поддержка Секретариата на двух других совещаниях, и это упростит участие для всех других технических экспертов (ученых, наблюдателей, технических координаторов и представителей индустрии).

7.10 Научный комитет отметил, что в начале TASO не потребуется дополнительная поддержка Секретариата для подготовки перевода отчета, но созывающий(ие) представит результаты ее работы в виде исходного документа Научного комитета, подготовленного так, чтобы также содействовать работе WG-EMM и WG-FSA в 2008 г. Однако будет полезно, если в совещании примут участие Специалист по данным научных наблюдателей и Руководитель отдела обработки данных.

7.11 Научный комитет отметил озабоченность этой небольшой группы относительно того, что на этом совещании было мало времени для разработки сферы компетенции или плана работы TASO в полном объеме. Научный комитет также отметил, что ограничение продолжительности совещания двумя днями потребует ограничить круг вопросов, которые TASO сможет рассмотреть на своем первом совещании. В связи с этим Научный комитет решил, что TASO будет заниматься только самыми первоочередными вопросами, которые окажут содействие рабочим группам. Эти вопросы были определены как:

- (i) описание схемы и работы крилевых судов и снастей, применяемых в зоне действия Конвенции, включая обычное, непрерывное и парное траление;
- (ii) описание схемы и работы метода ярусного лова с помощью трот-яруса;
- (iii) рассмотрение приоритетных задач наблюдателей для различных промыслов в зоне действия Конвенции на основе системы, представленной в матрице собранных в море данных, которая была разработана WG-FSA и WG-IMAF;
- (iv) разработка сферы компетенции и долгосрочного плана работы TASO.

7.12 Научный комитет отметил необходимость проведения межсессионной работы, позволяющей разработать упрощенную повестку дня, и попросил, чтобы страны-члены уведомили Секретариат о назначенных ими лицах, которые будут участвовать в этих консультациях. Научный комитет также отметил, что в межсессионных консультациях по повестке дня должны участвовать созывающие всех рабочих групп. Научный комитет приветствовал назначение Д. Уэлсфорда и К. Хейнекена (Южная Африка) созывающими этой группы.

7.13 Научный комитет также отметил обсуждение в WG-EMM вопросов наблюдений при промысле криля (Приложение 4, пп. 4.57–4.60).

7.14 За сезон 2005/06 г. было представлено пять наборов данных научных наблюдателей (четыре международных и одного национального). Эти данные были собраны научными наблюдателями АНТКОМа на борту судов *Niitaka Maru* (Япония), *Конструктор Кошкин* (Украина) и *Saga Sea* (Норвегия). В настоящее время в базе данных АНТКОМа хранятся данные научных наблюдателей по 35 рейсам/заданиям, полученные в 1999/2000–2005/06 гг. в подрайонах 48.1, 48.2 и 48.3, большинство которых относится к Подрайону 48.3 (WG-EMM-07/5, Дополнение 1).

7.15 Два научных наблюдателя АНТКОМа работали в сезоне 2006/07 г. во время совещания WG-EMM, оба – на судне *Saga Sea*, которое применяет систему непрерывного промысла (WG-EMM-07/5).

7.16 WG-EMM обсудила вопрос об использовании отчетов научных наблюдателей АНТКОМа о рейсе в качестве потенциального средства оценки точности и полноты

собранных наблюдателями данных (WG-EMM-07/22). Было решено, что основной целью отчетов наблюдателей о рейсе должно оставаться предоставление сводной информации о проведенных наблюдениях и собранных данных, включая подробное описание промысловых снастей и общие замечания наблюдателей относительно использования *Справочника научного наблюдателя* и журналов наблюдений, а также любых трудностей, встретившихся во время наблюдений. Информация, содержащаяся в отчете наблюдателя о рейсе, используется Секретариатом в случае необходимости в качестве дополнительного источника информации для проверки собранных наблюдателями данных, представленных в журналах наблюдений.

7.17 Научный комитет отметил рекомендацию WG-EMM о том, чтобы Секретариату было поручено подготовить сводку данных, собранных научными наблюдателями на борту крилевых судов в сезоне 2006/07 г, аналогичную ежегодно подготавливаемым Секретариатом сводкам информации о наблюдениях, выполненных при промысле рыбы, в частности клыкача (напр., WG-FSA-06/37 и 07/38), и представить ее на рассмотрение и утверждение на следующее совещание WG-EMM. Научный комитет решил, что такой тип анализа будет особенно полезен WG-EMM при определении приоритетных участков охвата наблюдениями в ходе промысла криля, в плане судов, типов снастей, периодов в течение промыслового сезона и районов, где до этого данные не собирались.

7.18 Научный комитет также отметил, что данные о частоте длин криля поступают от научных наблюдателей и позволяют провести некоторое сравнение селективности между судами и промысловыми методами, но что эти наблюдения ограничены во времени и пространстве. Охват во времени и пространстве можно улучшить путем систематического увеличения охвата наблюдениями или сбора таких данных промысловыми судами.

7.19 WG-EMM попросила Секретариат изучить вопрос об описаниях снастей для промысла криля путем проведения консультаций с техническими координаторами национальных программ наблюдений и специалистами по снастям, подготовить необходимые иллюстрации и обновить форму отчета о рейсе. Научный комитет отметил, что этот вопрос будет отчасти рассматриваться на совещании TASSO в 2008 г.

7.20 Научный комитет поблагодарил Секретариат за обновление *Справочника научного наблюдателя* в соответствии с прошлогодней просьбой (SC-CAMLR-XXV, раздел 2). Он также поблагодарил Секретариат за проведение опроса о подготовке наблюдателей в странах-членах, информация о котором представлена в SC-CAMLR-XXVI/BG/9 Rev. 1.

7.21 К. Морено отметил высокую квалифицированность наблюдателей АНТКОМа; их навыки и квалификация позволяют им наблюдать за работой промысла и собирать биологическую информацию. Они также имеют квалификацию в вопросах безопасности на море и понимают цели АНТКОМа.

7.22 Д. Уэлсфорд согласился, что наблюдатели АНТКОМа могут рассматриваться как обученные специалисты, и обратил внимание Научного комитета на SC-CAMLR-XXVI/BG/9 Rev. 1, в котором описывается привлечение и подготовка австралийских наблюдателей. Используемая Австралией система включает подготовку по вопросам, специфичным для наблюдателей АНТКОМа, и устанавливает минимальные стандарты в плане навыков и опыта в области промысловых операций и сбора научных данных;

она также требует подготовки по оказанию первой помощи и безопасности в море, проверки в полиции и уведомления о финансовых интересах в коммерческом рыбном промысле.

7.23 К. Шуст описал работу наблюдателей АНТКОМа из ВНИРО. Россия на протяжении долгого времени размещала наблюдателей на крилевых и рыболовных судах в зоне действия Конвенции, и К. Шуст предложил странам-членам посетить ВНИРО, чтобы лучше ознакомиться с методами, используемыми Россией при подготовке наблюдателей, и вести совместную работу по вопросу подготовки наблюдателей.

7.24 Научный комитет отметил, что его способность выполнять свою работу зависит от усилий наблюдателей по сбору данных, и попросил страны-члены обеспечить, чтобы после совещания они выразили благодарность всем наблюдателям.